

Инструкции по эксплуатации

DEH-1430R

DEH-1400R

DEH-1400RB



Pioneer

Введение	2	• Ограничение поиска станций региональными станциями	
Благодарности	2	Прием сообщений о дорожном движении	10
Об этом изделии	2	• Реакция на предупреждение TP	
Об этой инструкции	2	Список кодов PTY	11
Предостережения	2		
В случае появления трудностей	2		
Установка	3	Встроенный проигрыватель компакт-дисков	11
Установка с резиновой втулкой	3	Воспроизведение компакт-диска	11
Удаление устройства	4	Повторное воспроизведение	12
О фиксирующих винтах передней панели	3	Приостановка воспроизведения компакт-диска	12
Подключение устройств	4	Настройки звучания	12
Перед началом эксплуатации	6	Обзор функций настройки звучания	12
Органы управления	6	Использование функции настройки баланса	12
Защита Вашего устройства от кражи	6	Использование эквалайзера	13
• Отделение передней панели		• Вызов кривых эквализации из памяти	
• Установка передней панели		• Настройка кривых эквализации	
Включение/выключение питания	7	Настройка тонкомпенсации	13
Включение устройства	7	Функция Подчеркивания звучания на переднем плане (FIE)	14
Выбор источника сигнала	7	Настройка уровней источника сигнала	14
Отключение устройства	7	Начальные настройки	14
Тюнер	7	Настройка начальных параметров ..	14
Прослушивание радиопередач	7	Изменение шага настройки FM	14
Сохранение и вызов настроек на радиостанции	8	Включение/выключение Автоматического Поиска PI	15
Настройка на радиостанции с более сильным сигналом	8		
Сохранение в памяти радиостанций с более сильным сигналом	8	Дополнительная информация	15
RDS	9	Снижение громкости звука при использовании сотового телефона ..	15
Обзор функций RDS	9	Проигрыватель компакт-дисков и забота о нем	15
Переключение дисплея RDS	9	Диск CD-R/CD-RW	16
Прием чрезвычайных сообщений PTY9		Сообщения об ошибках встроенного проигрывателя компакт-дисков ...	16
Выбор альтернативных частот	9	Технические характеристики	16
• Использование функции поиска PI			
• Использование автоматического поиска PI для запрограммированных станций			

Мы благодарим Вас за приобретение изделия Pioneer

Для получения исчерпывающей информации о использовании этого устройства тщательно ознакомьтесь с этими инструкциями. После прочтения инструкций положите их в надежное место для получения справок в дальнейшем.

Об этом изделии

- Это устройство отвечает Директиве EMC (89/336/EEC, 92/31/EEC) и Директиве Маркировки CE (93/68/EEC).

Частотный диапазон приемника этого устройства предназначен для использования в Западной Европе, Азии, на Среднем Востоке, в Африке и Океании. Использование устройства в других регионах может привести к неправильному приему. Функция RDS действует только в регионах, в которых радиостанции FM транслируют сигналы RDS.

Об этой Инструкции

В целях обеспечения высокого качества приема и эксплуатации это устройство оборудовано значительным числом сложных функций. Все они разработаны для наиболее простого использования, но многие из них требуют дополнительного разъяснения. Эта инструкция по эксплуатации предназначена для того, чтобы помочь Вам в использовании этих функций и максимизировать удобство прослушивания. Мы рекомендуем Вам ознакомиться с функциями и их действием перед началом эксплуатации изделия. Особенно важно ознакомиться с "Предостережениями" как на этой странице, так и в других разделах.

Предостережения

- На дне проигрывателя размещена пометка "CLASS 1 LASER PRODUCT"



- Pioneer CarStereo-Pass предназначен только для использования в Германии.
- Держите это руководство под рукой для получения своевременных консультаций о работе устройства и мерах предосторожности.
- Всегда устанавливайте уровень громкости таким образом, чтобы не заглушались внешние звуковые сигналы.
- Защищайте устройство от влажности.
- Если аккумулятор отсоединен, запрограммированная память будет очищена и устройство должно быть перепрограммировано.

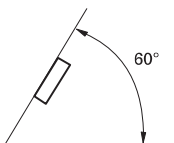
В случае появления трудностей

Если это устройство не работает должным образом, обратитесь к Вашему дилеру или в ближайший авторизованный центр обслуживания Pioneer.

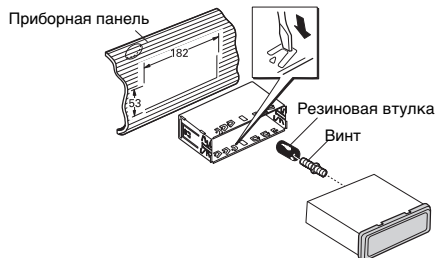
Установка

Примечание:

- Перед окончательной установкой устройства осуществите временное подключение, для того, чтобы убедиться в том, что устройство подключено правильно, и система функционирует должным образом.
- Для правильного выполнения установки используйте только детали, полученные в комплекте с устройством. Использование посторонних деталей может привести к неполадкам.
- Если установка требует проделывания отверстий или внесения других изменений в автомобиль, обратитесь к Вашему ближайшему дилеру.
- Установите устройство таким образом, чтобы оно не препятствовало управлению автомобилем, и не могло причинить травму пассажирам при экстренном торможении.
- В случае перегрева устройства полупроводниковый лазер может быть поврежден, так что не следует устанавливать устройство поблизости от источника тепла – например, обогревателя.
- Если устройство установлено под углом, превышающим 60° от горизонтали, устройство может не функционировать наилучшим образом.



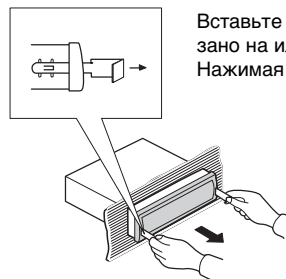
Установка с резиновой втулкой



Держатель

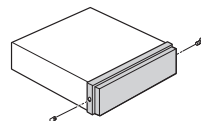
После установки держателя в приборную панель, выберите соответствующие зубцы в зависимости от толщины материала, из которого изготовлена приборная панель, и согните их. (Закрепляйте устройство как можно более надежно при помощи верхних и нижних зубцов. Для закрепления устройства согните зубцы на 90 градусов.)

Удаление устройства



Вставьте полученные в комплекте ключи в устройство, как показано на иллюстрации, до щелчка. Нажимая на ключи в разные стороны, вытащите устройство.

О фиксирующих винтах передней панели



Фиксирующий винт

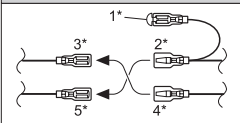
Если Вы не пользуетесь функцией Установки и Удаления передней панели, воспользуйтесь полученными в комплекте фиксирующими винтами и прикрепите переднюю панель к основному устройству.

Подключение устройств

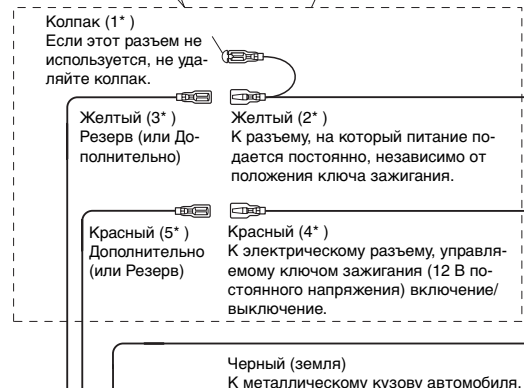
Проводка этого устройства окрашена в соответствии с новым стандартом.

Примечание:

В зависимости от типа автомобиля, функции 3* и 5* могут различаться. В этом случае подключите 2* к 5*, а 4* к 3*.



Подключите контакты одного цвета друг к другу.



Разъем ISO

Примечание: В некоторых автомобилях разъем ISO может быть разделен надвое. В этом случае подключите оба разъема.

Желтый/черный

Если Вы используете сотовый телефон, подключите его к контакту Audio Mute (приглушение звука) на сотовом телефоне. Если Вы этого не делаете, не подключайте контакт Audio Mute.

Это устройство
Тыловой выход
Гнездо антенны

Предохранитель

Синий/белый
К разъему управления автономной антенны. (Максимум 300 мА 12 В постоянного напряжения.)

Синий/белый (7*)
К разъему управления автономной антенны. (Максимум 300 мА 12 В постоянного напряжения.)

Синий/белый (6*)

Расположение контактов разъема ISO зависит от типа автомобиля. Подключите 6* и 7*, если Контакт 5 является контактом управляющей антенны. При использовании автомобиля другого типа никогда не соединяйте 6* и 7*.

Левый

Тыловой
громкоговоритель

Правый

Тыловой
громкоговоритель

Выполните эти соединения при подключении другого усилителя мощности (продается отдельно).

Контакты громкоговорителей

Белый:	Передний левый ⊕
Белый/черный:	Передний левый ⊖
Серый:	Передний правый ⊕
Серый/черный:	Передний правый ⊖
Зеленый:	Задний левый ⊕
Зеленый/Черный:	Задний левый ⊖
Фиолетовый:	Задний правый ⊕
Фиолетовый/черный:	Задний правый ⊖

Соединительные кабели с контактными штекерами RCA (продаются отдельно)

Усилитель мощности (продается отдельно)

Дистанционное управление системой

Подключение устройств

Примечание:

- Это устройство предназначено для работы от автомобильного аккумулятора 12 В с минусом на массе. Перед установкой устройства в автомобиль, грузовик или автобус проверьте напряжение аккумулятора.
- Во избежание закорачивания электрической системы, перед началом эксплуатации отсоедините \ominus кабель аккумулятора.
- Для получения более подробной информации о подключении усилителя и прочих устройств ознакомьтесь с инструкциями для этих устройств, затем осуществите подключения должным образом.
- Закрепите проводку при помощи скоб или липкой ленты. Для защиты проводки замотайте проводку изоляционной лентой в тех местах, где она соприкасается с металлическими деталями.
- Проведите и закрепите всю проводку таким образом, чтобы она не касалась движущихся деталей, таких, как рычаг переключения передач, ручной тормоз и направляющие кресел. Не прокладывайте проводку в местах, подверженных воздействию высокой температуры, например, возле обогревателя. Если изоляция на проводке расправилась или износилась, существует опасность короткого замыкания на корпус автомобиля.
- Не протягивайте желтый провод через отверстие к двигателю для подключения к аккумулятору. Это вызовет повреждение изоляции провода и приведет к очень опасному замыканию.
- Не закорачивайте никакие провода. Если это случится, защитная цепь может не сработать.
- Никогда не подавайте питание на другое оборудование, обрезав изоляцию кабеля питания и приложив конец к проводу. Нагрузка провода будет превышена, что приведет к выделению тепла.
- При замене предохранителя используйте предохранитель такого же типа, что и указанный на отсеке для предохранителя.
- Так как в этом устройстве используется уникальная цепь BPTL, никогда не проводите проводку громкоговорителей таким образом, чтобы они были непосредственно заземлены, и не объединяйте левый и правый \ominus громкоговорителей. Если Вы заземлите эти устройства совместно, и контакт с землей нарушится, существует опасность повреждения устройств или возгорания.
- Громкоговорители, подключаемые к этому устройству, должны отличаться высокой мощностью (минимум 45 Вт) и сопротивлением от 4 до 8 Ом. Подключение громкоговорителей с выходной мощностью и/или сопротивлением, отличным от указанных, может привести к возгоранию или повреждению громкоговорителей.
- Когда источник сигнала этой системы включен, управляющий сигнал выводится через синий/белый провод. Подключите к нему пульт дистанционного управления внешнего усилителя или разъем управления автономной антенной. (Макс. 300 мА 12 В постоянного напряжения.) Если автомобиль оборудован антенной, установленной на стекле, подключите этот провод к разъему подачи питания усилителя антенны.

- При использовании дополнительного усилителя с этой системой, не подключайте синий/белый провод к разъему питания усилителя. Также не подключайте синий/белый провод к разъему питания автономной антенны. Такое подключение может привести к чрезмерному потреблению тока и неправильному функционированию.
- Для предотвращения короткого замыкания изолируйте отсоединенные провода изолирующей лентой. Наиболее тщательно следует изолировать неиспользуемые контакты громкоговорителей. Если эти контакты не изолированы должным образом, существует возможность короткого замыкания.
- Если это устройство установлено в автомобиле, не оборудованном положением АСС (дополнительные устройства) на переключателе зажигания, красный провод этого устройства должен быть подключен к разъему, спаренному с включением/выключением зажигания. Если это не сделано, аккумулятор автомобиля может быть разряжен, если Вы отлучитесь от автомобиля на несколько часов.



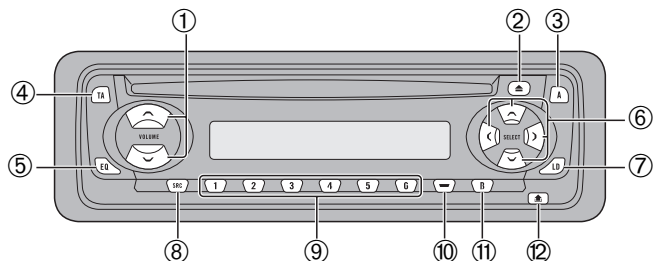
Есть положение АСС



Нет положения АСС

- Черный провод - это заземление. Пожалуйста, заземлите этот провод отдельно от устройств, работающих на высоком напряжении, например, усилителей. Если эти устройства заземлены совместно, существует опасность повреждения устройств или возгорания.
- Провода этого устройства могут быть окрашены иначе, чем соответствующие провода других устройств, даже если они имеют те же функции. При подключении этого устройства к другому устройству, ознакомьтесь с инструкциями по эксплуатации для обоих устройств и соедините провода, имеющие одинаковые функции.

Органы управления



① Кнопка VOLUME

Нажмите для увеличения или уменьшения громкости.

② Кнопка CD EJECT

Нажмите для удаления компакт-диска из встроенного проигрывателя компакт-дисков.

③ Кнопка AUDIO

Нажмите для выбора различных параметров настройки звучания.

④ Кнопка TA

Нажмите для включения/выключения функции сообщений о дорожном движении.

⑤ Кнопка EQ

Нажмите для выбора различных кривых эквализации.

⑥ Кнопки ▲/▼/◀/▶

Нажмите для выполнения ручной поисковой настройки, перемотки вперед, назад и поиска фрагментов. Эти кнопки также используются для управления различными функциями.

⑦ Кнопка LOUDNESS

Нажмите для включения/выключения функции тонкомпенсации.

⑧ Кнопка SOURCE

Это устройство включается при выборе источника сигнала. Нажимайте эту кнопку для последовательного переключения между всеми источниками сигнала.

⑨ Кнопки 1-6 (PRESET TUNING)

Нажмите для настройки на запрограммированные радиостанции.

⑩ Кнопка LOCAL/BSM

⑪ Кнопка BAND

Нажмите для выбора одного из двух диапазонов FM или диапазона MW/LW.

⑫ Кнопка DETACH

Нажмите для отделения передней панели от основного устройства.

Защита Вашего устройства от кражи

Для защиты от кражи Вы можете отсоединить переднюю панель и хранить ее в полученном в комплекте защитном футляре.

Важная информация:

- Никогда не прилагайте большую силу и не сжимайте дисплей слишком сильно во время удаления и установки панели.
- Избегайте подвергать переднюю панель сильным толчкам.
- Храните переднюю панель подальше от прямых солнечных лучей и высоких температур.

Отделение передней панели

1. Нажмите кнопку DETACH для того, чтобы освободить переднюю панель.

Нажмите кнопку DETACH, и правая часть передней панели отсоединится от основного устройства.

2. Возьмите и удалите переднюю панель.

Возьмите переднюю панель за правую сторону и потяните ее налево. Передняя панель отсоединится от основного устройства.



3. Положите переднюю панель в полученный в комплекте защитный футляр.

Установка передней панели

1. Совместите переднюю панель с основным устройством.

2. Нажмите на переднюю панель под прямым углом к основному устройству, чтобы установить ее на место.

Включение/выключение питания

Включение устройства

- **Нажмите кнопку SOURCE для включения устройства.**
Устройство включается при выборе источника сигнала.

Выбор источника сигнала

Вы можете выбрать желаемый источник сигнала. Для переключения на встроенный проигрыватель компакт-дисков установите в это устройство диск (обратитесь на страницу 11).

- **Нажмите кнопку SOURCE для выбора источника сигнала.**
После каждого нажатия кнопки SOURCE источник сигнала переключается в следующей последовательности:
Встроенный проигрыватель компакт-дисков - Тюнер

Примечания:

- Источник сигнала не изменится, если в устройство не установлен диск.
- Если синий/белый провод этого устройства подключен к разъему управления автономной антенной, при включении этого устройства автономная антенна будет выдвинута. Для удаления антенны отключите источник сигнала.

Отключение устройства

- **Нажмите кнопку SOURCE и удерживайте в течение секунды для отключения устройства.**

Тюнер

Прослушивание радиопередач

Функция AF (поиск на альтернативных частотах) этого устройства может быть включена (ON) или выключена (OFF). Для нормального функционирования настройки на радиостанции функция AF должна быть отключена. (Обратитесь на страницу 9.)



- 1 Индикатор BAND**
Показывает, какой диапазон выбран на тюнере – MW, LW или FM.
 - 2 Индикатор FREQUENCY**
Показывает, на какую частоту настроен тюнер.
 - 3 Индикатор STEREO (Ⓢ)**
Показывает, что передача на выбранной частоте транслируется в стереофоническом режиме.
 - 4 Индикатор PRESET NUMBER**
Показывает, какой запрограммированный канал был выбран.
- 1. Нажмите кнопку SOURCE для выбора тюнера в качестве источника сигнала.**
 - 2. Воспользуйтесь кнопками VOLUME для настройки громкости.**
При нажатии верхней кнопки/+ громкость возрастает, а при нажатии нижней кнопки/- громкость уменьшается.
 - 3. Выберите диапазон вещания при помощи кнопки BAND.**
Последовательно нажимайте кнопку BAND для переключения между следующими диапазонами: диапазоны FM F1 и F2 или диапазон MW/LW
 - 4. Для осуществления ручной настройки на радиостанцию кратко нажмите на кнопку ◀ или ▶.**
Частота шаг за шагом возрастает или уменьшается.
 - 5. Для выполнения поисковой настройки нажмите и удерживайте кнопку ◀ или ▶ в течение секунды или более, затем отпустите.**
 - Вы можете отменить поисковую настройку кратким нажатием кнопки ◀ или ▶.
 - Если Вы нажмете кнопку ◀ или ▶ и будете удерживать ее нажатой, Вы можете пропускать радиостанции. Когда Вы отпустите кнопку, включится поисковая настройка.

Примечание:

- Когда выбрана стереофоническая радиостанция, загорается индикатор стереофонического режима STEREO (Ⓢ).

Сохранение и вызов настроек на радиостанции

Если Вы нажмете какую-либо из кнопок PRESET TUNING, Вы можете легко сохранять в памяти до шести радиостанций и вызывать их впоследствии одним нажатием кнопки.

- Когда Вы найдете радиостанцию, которую желаете сохранить в памяти, нажмите и удерживайте любую из кнопок PRESET TUNING до тех пор, пока запрограммированный номер не перестанет мигать.

На индикаторе PRESET TUNING замигает и останется гореть номер нажатой Вами кнопки. Частота вещания выбранной радиостанции будет сохранена в памяти.

При следующем нажатии той же кнопки PRESET TUNING сохраненная радиостанция будет вызвана из памяти.

Примечания:

- В памяти может храниться до 12 радиостанций FM (по 6 в каждом из двух диапазонов FM) и 6 радиостанций MW/LW.
- Для вызова радиостанций из памяти Вы можете также пользоваться кнопками ▲ и ▼.

Настройка на радиостанции с наиболее сильным сигналом

Функция местной поисковой настройки позволяет Вам настраиваться только на радиостанции с достаточно сильным сигналом для обеспечения хорошего качества приема.

1. Нажмите кнопку LOCAL/BSM для включения местной поисковой настройки. На экране появится чувствительность местной поисковой настройки (LOC).
2. Если Вы желаете вернуться в обычный режим поисковой настройки, нажмите кнопку LOCAL/BSM для отключения режима местной поисковой настройки.

Сохранение в памяти радиостанций с более сильным сигналом

Функция BSM (сохранение лучших радиостанций в памяти) служит для сохранения в памяти шести радиостанций с наиболее сильным сигналом и присвоения их кнопкам PRESET TUNING 1-6, после чего Вы можете настраиваться на эти радиостанции одним нажатием кнопки.

- Нажмите кнопку LOCAL/BSM и удерживайте в течение двух секунд для включения режима BSM.

BSM начнет мигать. Шесть радиостанций с наиболее сильным сигналом будут сохранены под кнопками PRESET TUNING 1 - 6 в порядке убывания силы сигнала. После завершения процедуры BSM перестанет мигать.

- Для того, чтобы прервать процесс сохранения, нажмите кнопку LOCAL/BSM.

Примечание:

- Радиостанции, сохраненные при помощи функции BSM, могут заменить радиостанции, сохраненные Вами ранее при помощи кнопок PRESET TUNING.

Обзор функций RDS

RDS (Система Радио Информации) разработана для передачи информации совместно с программами FM. Эта информация, которая не слышна, содержит данные о названии службы программ, отображении типа программы, сообщения о дорожном движении, автоматическую настройку, настройку по типу программ, и предназначена для того, чтобы помочь радиослушателям настроиться на желаемую станцию.



① Индикатор AF

Показывает, что функция AF (поиск на альтернативных частотах) включена.

② Индикатор TA

Показывает, что функция TA (режим ожидания сообщения о дорожном движении) включена.

③ Индикатор TP

Показывает, что тюнер настроен на радиостанцию TP.

④ Название службы программ

Показывает тип передаваемой программы.

Примечания:

- Услуги RDS предоставляются не всеми радиостанциями.
- Функции RDS, такие как AF и TA, активны только в том случае, если Ваш приемник настроен на станцию RDS.

Переключение дисплея RDS

Когда Вы настраиваетесь на радиостанцию RDS, на дисплее отображается название ее службы программ. Если Вы желаете узнать частоту, выполните следующую процедуру.

- **Последовательно нажимайте кнопку EQ и удерживайте ее в течение двух секунд для переключения между следующими режимами:**

Название служб программ – Информация PTY – Частота

Список кодов PTY (идентификационный код типа программы) приведен на странице 11.

- Информация PTY и частота текущей станции появляется на дисплее на восемь секунд.

Прием чрезвычайных сообщений PTY

Сигнал тревоги PTY - это специальный код для сообщения о чрезвычайных ситуациях, например, о стихийных бедствиях. Когда тюнер принимает сигнал тревоги PTY, на дисплее появляется "ALARM", и громкость звука устанавливается в то же положение, что и при передаче сообщений о дорожном движении. Когда станция прекращает трансляцию чрезвычайного сообщения, система возвращается к предыдущему источнику сигнала.

- Нажмите кнопку TA во время приема чрезвычайного сообщения для отключения сообщения.

Выбор альтернативных частот

Если Вы прослушиваете радиопередачу, и качество приема снижается, или имеют место другие проблемы, устройство автоматически начинает поиск другой радиостанции в той же сети вещания, чей сигнал более силен.

- По умолчанию функция AF включена.

1. Нажмите и удерживайте кнопку TA в течение двух секунд для включения (ON) функции AF.

На дисплее появится AF.

2. Нажмите и удерживайте кнопку TA в течение двух секунд снова для отключения (OFF) функции AF.

Примечания:

- Функция AF настраивает приемник только на станции RDS, когда Вы используете Поисковую настройку или Автоматическую Память BSM со включенной функцией AF.
- Когда Вы вызываете запрограммированную радиостанцию, тюнер может обновить частоту запрограммированной радиостанции в соответствии со списком AF выбранной радиостанции. (Эта возможность доступна только при использовании настроек на диапазоне F1.) На дисплее не появляется запрограммированный номер, если информация RDS для принимаемой станции отличается от информации RDS запрограммированной станции.
- Во время поиска при помощи функции AF звук может быть временно прерван другой программой.
- Когда приемник настроен на станцию, не передающую сигналы AF, мигает индикатор "AF".
- Функция AF может быть включена и выключена независимо для каждого диапазона FM.

Использование функции поиска PI

Если тюнер не сумел найти подходящую альтернативную частоту, или при прослушивании радиопередачи сигнал становится слишком слабым, устройство автоматически начинает поиск другой станции, на которой транслируется та же программа. На дисплее во время поиска появляется "PI SEEK", и громкость звука снижается. Вне зависимости от того, успешно закончился поиск PI или нет, по окончании поиска уровень громкости восстанавливается на прежнем уровне.

Использование автоматического поиска PI для запрограммированных станций

Если запрограммированная станция не может быть настроена, например, при значительном удалении, устройство начинает поиск PI.

- По умолчанию функция поиска PI отключена (OFF). Обратитесь к разделу "Включение/выключение Автоматического Поиска PI" на странице 15.

Ограничение поиска станций региональными станциями

При использовании функции AF для автоматической перенастройки приемника, функция региональной настройки ограничивает выбор радиостанциями, транслирующими местные программы.

- **Нажмите и удерживайте кнопку BAND в течение двух секунд для включения/выключения функции региональной настройки.**

Примечания:

- Региональные трансляции и сети вещания в зависимости от страны и региона организованы по-разному (то есть, могут меняться в зависимости от часа, штата или зоны трансляции).
- Запрограммированный номер может исчезнуть с дисплея, если приемник настроен на станцию, которая отличается от исходной.
- Региональная функция может быть включена (ON) и выключена (OFF) независимо для каждого диапазона FM.

Прием сообщений о дорожном движении

Функция TA (Сообщения о Дорожном движении) позволяет Вам принимать сообщения автоматически, вне зависимости от того, какой источник сигнала используется в настоящий момент. Функция TA может быть активирована либо для радиостанции TP, передающей информацию о дорожном движении, или для станции TP расширенной сети вещания, передающей информацию, пересекающуюся со станциями TP.

1. Настройтесь на станцию TP или TP расширенной сети вещания.

Когда тюнер настроен на станцию TP или TP расширенной сети вещания, загорается индикатор TP.

2. Нажмите кнопку TA для включения режима ожидания сообщений о дорожном движении.

Нажмите кнопку TA, и на дисплее появится индикатор TA. Тюнер перейдет в режим ожидания сообщений о дорожном движении.

- Для отключения режима ожидания сообщений о дорожном движении нажмите кнопку TA снова.

3. Когда начнется передача сообщений о дорожном движении, воспользуйтесь кнопками VOLUME для настройки громкости.

При нажатии верхней кнопки/+ громкость возрастает, а при нажатии нижней кнопки/- громкость уменьшается.

Настроенная громкость будет сохранена в памяти и вызвана для последующих сообщений о дорожном движении.

4. Нажмите кнопку TA во время приема сообщения о движении для отмены сообщения и возвращения к исходному источнику сигнала.

Сообщение будет отменено, но приемник останется в режиме TA до тех пор, пока кнопка TA не будет нажата снова.

Примечания:

- По окончании приема сообщения система переключается на исходный источник сигнала.
- В режиме Поисковой Настройки или BSM, когда горит индикатор TA, могут быть настроены только радиостанции TP и TP расширенной сети вещания.

Реакция на предупреждение TP

После того, как по причине слабости сигнала настройка на станцию TP или TP расширенной сети вещания исчезнет, пятисекундный звуковой сигнал оповестит Вас о том, что следует выбрать другую станцию TP или TP расширенной сети вещания.

• При прослушивании приемника, настройтесь на другую станцию TP или TP расширенной сети вещания.

- Если устройство находится в режиме источника сигнала, отличного от тюнера, тюнер автоматически начинает поиск станции TP с наиболее сильным сигналом в текущей зоне трансляции через 10 или 30 секунд. Если функция TA включена, задержка составляет 10 секунд, а если включены функции TA и AF, то задержка составляет 30 секунд.

Список кодов PTY

Код	Подробности
NEWS	Новости.
AFFAIRS	Текущие дела.
INFO	Общая информация и советы.
SPORT	Спортивные программы.
WEATHER	Погода/Метеорологическая информация.
FINANCE	Репортажи о рынке, коммерции, торговле и пр.
POP MUS	Популярная музыка.
ROCK MUS	Современная музыка.
EASY MUSIC	Легкая для прослушивания музыка.
OTH MUS	Музыка других типов, не входящих в классификации.
JAZZ	Джазовая музыка.
COUNTRY	Музыка кантри.
NAT MUS	Национальная музыка.
OLDIES	Музыка в стиле "ретро".
FOLK MUS	Программы народной музыки.
L. CLASS	Легкая классическая музыка.
CLASSIC	Серьезная классическая музыка.
EDUCATE	Образовательные программы.
DRAMA	Радио постановки и сериалы.
CULTURE	Программы, посвященные всем вопросам национальной и местной культуры.
SCIENCE	Программы о природе, науке и технологии.
VARIED	Легкие развлекательные программы.
CHILDREN	Детские программы.
SOCIAL	Программы об общественных отношениях.
RELIGION	Религиозные программы и службы.
PHONE IN	Телефонные программы.
TOURING	Дорожные программы, не для сообщений о движении.
LEISURE	Программы о различных хобби и активном досуге.
DOCUMENT	Документальные программы.

Встроенный проигрыватель компакт-дисков

Воспроизведение компакт-диска

① **Индикатор Номера Фрагмента**
Показывает номер текущего фрагмента.

② **Индикатор Времени Воспроизведения**
Показывает время, прошедшее с начала воспроизведения текущего фрагмента.



1. **Установите компакт-диск в отсек для загрузки компакт-дисков.**
Воспроизведение начнется автоматически.



• Вы можете удалить компакт-диск при помощи кнопки CD EJECT.

2. **После установки компакт-диска нажмите кнопку SOURCE для выбора встроенного проигрывателя компакт-дисков в качестве источника сигнала.**

3. **Воспользуйтесь кнопками VOLUME для настройки громкости.**
При нажатии верхней кнопки/+ громкость возрастает, а при нажатии нижней кнопки/- громкость уменьшается.

4. **Для перемотки вперед или назад нажмите и удерживайте кнопку ◀ или ▶.**

5. **Для перехода к следующему или предыдущему фрагменту нажмите кнопку ◀ или ▶.**

Нажатие кнопки ▶ приводит к переходу к следующему фрагменту. При однократном нажатии кнопки ◀ осуществляется переход к началу текущего фрагмента. При повторном нажатии устройство переходит к началу предыдущего фрагмента.

Примечания:

- Встроенный проигрыватель компакт-дисков может воспроизводить один стандартный 12-сантиметровый или 8-сантиметровый компакт-диск за один раз. При воспроизведении 8-сантиметровых компакт-дисков не пользуйтесь адаптером.
- Не вставляйте в отверстие для установки диска ничего, кроме компакт-дисков.
- Если диск не вставляется до конца или диск не воспроизводится, убедитесь в том, что диск установлен стороной с этикеткой вверх. Нажмите кнопку CD EJECT и проверьте целостность диска.
- Если встроенный проигрыватель компакт-дисков не работает должным образом, на дисплее появится сообщение об ошибке (например, "ERROR-14"). Обратитесь к разделу "Сообщения об ошибках встроенного проигрывателя компакт-дисков" на странице 16.

Повторное воспроизведение

Функция повторного воспроизведения предназначена для повторного воспроизведения одного и того же фрагмента.

1. **Нажмите кнопку 5 для включения повторного воспроизведения.**
На дисплее появится RPT. Текущий фрагмент будет воспроизведен до конца, затем его воспроизведение повторится.
2. **Нажмите кнопку 5 для выключения повторного воспроизведения.**
Воспроизведение фрагментов будет продолжено в обычном режиме.

Примечание:

- Если Вы выполняете Поиск Фрагмента или Перемотку вперед/назад, функция Повторного воспроизведения автоматически отключается.

Приостановка воспроизведения компакт-диска

Эта функция позволяет Вам приостановить воспроизведение текущего фрагмента.

1. **Нажмите кнопку 6 для включения режима паузы.**
На дисплее появится PAUSE. Воспроизведение текущего фрагмента будет приостановлено.
2. **Нажмите кнопку 6 для отключения режима паузы.**
Воспроизведение будет продолжено с той точки, в которой оно было остановлено.

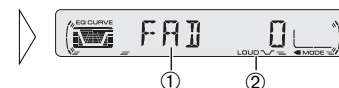
Обзор функций настройки звучания

① Дисплей AUDIO

Показывает текущий режим настройки звучания.

② Индикатор LOUD

Появляется на дисплее, когда включена функция тонкомпенсации.



- Нажмите кнопку AUDIO для отображения названий функций настройки звучания. Последовательно нажимайте кнопку AUDIO для переключения между следующими функциями настройки звучания:
FAD (настройка баланса) – EQ-L (эквалайзер) – LOUD (тонкомпенсация) – FIE (подчеркивание звучания на переднем плане) – SLA (настройка уровней источников сигнала)
- При выборе тюнера в качестве источника сигнала Вы не можете выбрать режим SLA.
- Для возвращения дисплея в исходный режим нажмите кнопку BAND.

Примечание:

- Если в течение 30 секунд Вы не предпримите каких-либо действий, дисплей автоматически возвращается в исходный режим.

Использование функции настройки баланса

Эта функция позволяет Вам настраивать Баланс и Затухание с целью обеспечения наилучших акустических условий на всех занятых сиденьях.

1. Нажмите кнопку AUDIO для выбора FAD.

- Нажимайте кнопку AUDIO до тех пор, пока на дисплее не появится FAD.
- Если перед этим Вы настраивали баланс, на дисплее появится BAL.

2. Настройте баланс передних/задних громкоговорителей при помощи кнопок ▲ или ▼.

- После каждого нажатия кнопки ▲ или ▼ баланс сдвигается вперед или назад.
- По мере смещения баланса назад на дисплее отображается FAD F15 – FAD R15.
 - При использовании только двух громкоговорителей правильной настройкой будет FAD 0.

3. Настройте баланс левых/правых громкоговорителей при помощи кнопок ◀ или ▶.

- При нажатии кнопки ◀ или ▶ на дисплее отображается BAL 0. После каждого нажатия кнопки ◀ или ▶ баланс сдвигается налево или направо.
- По мере перемещения баланса слева направо на дисплее отображается BAL L 9 – BAL R 9.

Использование эквалайзера

Эквалайзер позволяет Вам настраивать эквализацию в соответствии с акустическими характеристиками салона Вашего автомобиля.

Вызов кривых эквализации из памяти

В памяти устройства содержатся шесть кривых эквализации, которые Вы можете вызвать в любой момент. Вот список этих кривых эквализации:

Индикация на дисплее	Кривая эквализации
SPR-BASS	Супербас
POWERFULL	Мощный звук
NATURAL	Естественный звук
VOCAL	Вокальный звук
CUSTOM	Пользовательская
EQ FLAT	Ровная

- Кривая "CUSTOM" является настраиваемой кривой, которую Вы можете создать самостоятельно.
- Когда выбрана кривая "EQ FLAT", исходное звучание не меняется. Вы можете проверить эффект эквализации, переключаясь между кривой "EQ FLAT" и выбранной кривой эквализации.
- **Нажмите кнопку EQ для выбора эквалайзера.**
 - Если ранее была выбрана кривая эквализации, отличная от POWERFUL, тогда на дисплее появится название ранее выбранной кривой, например, SPR-BASS, NATURAL, VOCAL, CUSTOM или EQ FLAT.

Настройка кривых эквализации

Вы можете настроить кривую эквализации по Вашему вкусу. Настроенная Вами кривая эквализации сохраняется в памяти как "CUSTOM".

1. **Нажмите кнопку AUDIO для выбора режима эквалайзера.**
Нажимайте кнопку AUDIO до тех пор, пока на дисплее не появится EQ-L/EQ-M/EQ-H.
2. **При помощи кнопок ◀/▶ выберите желаемый диапазон.**
EQ-L (низкие частоты) - EQ-M (средние частоты) - EQ-H (высокие частоты)
3. **Настройте кривую эквализации при помощи кнопок ▲ или ▼.**
После каждого нажатия кнопки ▲ или ▼ текущий диапазон усиливается или ослабляется.
 - По мере настройки на дисплее отображается настраиваемое значение: от +6 до -6.
 - Реальный диапазон настройки различается в зависимости от выбранной кривой эквализации.

Примечание:

- Если Вы осуществляете настройки, когда выбрана кривая эквализации, отличная от CUSTOM, настроенная кривая заменит предыдущую настроенную кривую. После этого при выборе кривой эквализации на дисплее будет отображаться новая кривая, настроенная пользователем.

Настройка тонкомпенсации

Функция тонкомпенсации предназначена для компенсации недостаточности высокочастотных и низкочастотных звуков при прослушивании на низкой громкости.

1. **Нажмите кнопку AUDIO для выбора LOUD.**
Нажимайте кнопку AUDIO до тех пор, пока на дисплее не появится LOUD.
2. **Включите или выключите функцию тонкомпенсации при помощи кнопок ▲/▼.**
3. **Выберите желаемый уровень при помощи кнопок ◀/▶.**
LOW (низкий) – MID (средний) – HI (высокий)

Примечание:

- Вы можете также включать и выключать функцию тонкомпенсации при помощи кнопки LOUDNESS.

Функция Подчеркивания звучания на переднем плане (FIE)

Функция F.I.E. (Подчеркивание звучания на переднем плане) является простым методом усилить передний план звучания путем срезки вывода средних и высоких частот из тыловых громкоговорителей, ограничивая их выход только низкочастотным звуком. Вы можете выбрать частоту, которую Вы желаете срезать.

Предостережение:

- Когда функция F.I.E. отключена, тыловые громкоговорители выводят звук на всех частотах, а не только низкочастотные звуки. Перед отключением функции F.I.E. убавьте громкость для предотвращения резкого возрастания громкости.

1. **Нажмите кнопку AUDIO для выбора FIE.**
Нажимайте кнопку AUDIO до тех пор, пока на дисплее не появится FIE.
2. **Включите или выключите функцию FIE при помощи кнопок ▲/▼.**
3. **Выберите желаемую частоту при помощи кнопок ◀▶.**
100 – 160 – 250 (Гц)

Примечание:

- После включения функции F.I.E выберите режим затухания/баланса и отрегулируйте баланс и громкость фронтальных и тыловых громкоговорителей, если есть такая необходимость.
- Отключите функцию F.I.E при использовании системы из двух громкоговорителей.

Настройка уровней источника сигнала

Функция SLA служит для предотвращения резких скачков громкости при переключении источников сигнала.

- Установки базируются на громкости FM, которая остается неизменной.

1. **Сравните громкость FM с громкостью желаемого источника сигнала.**
2. **Нажмите кнопку AUDIO для выбора SLA.**
Нажимайте кнопку AUDIO до тех пор, пока на дисплее не появится SLA.
3. **Настройте уровень источника сигнала при помощи кнопки ▲ или ▼.**
При каждом нажатии кнопки ▲ или ▼ уровень громкости источника сигнала увеличивается или уменьшается.
 - По мере увеличения или уменьшения громкости на дисплее отображается SLA +4 – SLA –4.

Примечания:

- Так как громкость FM является контрольной, функция SLA недоступна в режимах FM.
- Вы можете также настроить громкость воспроизведения радиопередач MW/LW.

Настройка начальных параметров

Вы можете настраивать различные базовые параметры этого устройства.



1. **Нажмите кнопку SOURCE и удерживайте до тех пор, пока устройство не отключится.**
2. **Нажмите кнопку AUDIO и удерживайте до тех пор, пока на дисплее не появится STEP**
Последовательно нажимайте кнопку AUDIO для переключения между следующими параметрами:
STEP – A-PI
При настройке каждого параметра используйте следующие инструкции.
 - Для отмены режима начальных настроек нажмите кнопку BAND.
 - Вы можете также отключить режим начальных настройки, удерживая нажатой кнопку AUDIO, пока устройство не отключится.

Изменение шага настройки FM

Во время обычной Поисковой настройки FM шаг установлен как 50 кГц. При работе в режиме AF или TA шаг меняется на 100 кГц. В режиме AF также можно установить шаг настройки в 50 кГц.

1. **Нажмите кнопку AUDIO для выбора STEP.**
Нажимайте кнопку AUDIO до тех пор, пока на дисплее не появится STEP.
2. **Выберите желаемый шаг настройки FM при помощи кнопок ◀▶.**
При каждом нажатии кнопок ◀▶ шаг настройки в режиме AF или TA переключается между 50 кГц и 100 кГц. Выбранный шаг настройки отображается на дисплее.

Примечание:

- При ручной настройке шаг остается установленным в 50 кГц.

Начальные настройки

Включение/выключение Автоматического Поиска PI

Это устройство может осуществлять автоматический поиск другой радиостанции, транслирующей другую передачу, даже при использовании запрограммированной настройки.

1. Нажмите кнопку AUDIO для выбора A-PI.

Нажимайте кнопку AUDIO до тех пор, пока на дисплее не появится A-PI.

2. Включите или выключите функцию A-PI при помощи кнопок ▲/▼.

При каждом нажатии кнопок ▲/▼ функция A-PI попеременно включается и выключается, и ее режим отображается на дисплее.

Дополнительная информация

Снижение громкости звука при использовании сотового телефона

Звук от этой системы автоматически снижается при осуществлении или приеме вызова по сотовому телефону, подключенному к этому устройству.

- Звук отключается, появляется сообщение MUTE, и настройки звука, за исключением настройки громкости, становятся невозможными. По окончании телефонного соединения система возвращается в обычный режим работы.

Проигрыватель компакт-дисков и забота о нем

- Пользуйтесь только компакт-дисками, несущими приведенную на иллюстрации маркировку Compact Disc Digital Audio.



- Пользуйтесь только обычными круглыми компакт-дисками. Если Вы установите компакт-диск особой формы, он может застрять в проигрывателе компакт-дисков, или не воспроизводиться.



- Перед воспроизведением проверяйте все компакт-диски, и удаляйте треснувшие, поцарапанные или деформированные диски. Деформированные, потрескавшиеся или поцарапанные компакт-диски не могут быть воспроизведены должным образом. Не используйте такие диски.

- Старайтесь не прикасаться к записанной (блестящей) поверхности диска.

- Храните диски в их коробках, когда они не используются.

- Берегите диски от прямых солнечных лучей и высокой температуры.

- Ничего не наклеивайте на диски и не проливайте на них химикаты.

- При необходимости протирайте загрязнившиеся диски сухой тканью в направлении от центра к краям.



- При использовании обогревателя в холодную погоду внутри проигрывателя может образоваться конденсация, мешающая нормальному воспроизведению. Если Вы считаете, что конденсация препятствует нормальному функционированию устройства, выключите проигрыватель приблизительно на час и протрите влажные диски сухой тканью.

- Дорожная тряска может прерывать воспроизведение компакт-дисков.

Диски CD-R и CD-RW

- Воспроизведение дисков CD-R (записываемые)/CD-RW (перезаписываемые), записанных на каком-либо устройстве, кроме устройства для записи музыкальных компакт-дисков, может оказаться невозможным.
- Воспроизведение этим устройством дисков CD-R/CD-RW, записанных на устройствах для записи музыкальных компакт-дисков, также может быть невозможным в связи с характеристиками диска, царапинами или загрязнениями на диске. Загрязнение или конденсации влаги на линзах этого устройства также может препятствовать воспроизведению.
- Перед использованием дисков CD-R/CD-RW ознакомьтесь с предостережениями в сопроводительной литературе.

Сообщения об ошибках встроенного проигрывателя компакт-дисков

Когда при воспроизведении компакт-дисков возникают затруднения, на дисплее появляются сообщения об ошибках. Для уточнения характера проблемы обратитесь к приведенной ниже таблице, и предпримите рекомендуемые действия. Если неисправность не устраняется, обратитесь к Вашему дилеру или в ближайший центр обслуживания PIONEER.

Сообщение	Возможная причина	Рекомендуемые действия
ERROR- 11, 12, 17, 30	Диск загрязнен.	Очистите диск.
ERROR- 11, 12, 17, 30	Диск поцарапан.	Замените диск.
ERROR- 14	Диск не записан.	Проверьте диск.
ERROR- 10, 11, 12, 14, 17, 30, A0	Электрическая или механическая проблема.	Включите и выключите зажигание, или переключитесь на другой источник сигнала, затем вернитесь к проигрывателю компакт-дисков.
HEAT	Перегрев проигрывателя компакт-дисков.	Прекратите воспроизведение до тех пор, пока температура не понизится.

Технические характеристики

Общие характеристики

Источник питания	14,4 В постоянного тока (10,8 - 15,1 В допустимо)
Система заземления	Минус на массе
Максимальный потребляемый ток	10,0 А
Размеры (Ш x В x Д) (DIN) (размеры крепления)	178 (Ш) x 50 (В) x 157 (Д) мм (передняя часть)
	188 (Ш) x 58 (В) x 19 (Д) мм
Вес	1,3 кг

Аудио

Максимальная выходная мощность	45 Вт x 4
Номинальная выходная мощность	25 Вт x 4 (DIN 45324, +B = 14,4 В)
Сопротивление Нагрузки	4 Ом (4 - 8 Ом допустимо)
Максимальный уровень предвыходного сигнала/сопротивление выхода	2,2 В/1 кОм
Эквалайзер (трехполосный эквалайзер)	(Низкие частоты) Уровень: ±12 дБ (Средние частоты) Уровень: ±12 дБ (Высокие частоты) Уровень: ±12 дБ
Контур тонкомпенсации	(Низкие частоты) +3,5 дБ (100 Гц) +3 дБ (10 кГц) (Средние частоты) +10 дБ (100 Гц) +6,5 дБ (10 кГц) (Высокие частоты) +11 дБ (100 Гц) +11 дБ (10 кГц) (громкость: -30 дБ)

Проигрыватель компакт-дисков

Система	Compact Disc Audio System
Используемые диски	Компакт-диски
Формат сигнала	Частота дискретизации: 44,1 кГц Количество бит квантизации: 16; линейно
Частотный диапазон	5 - 20000 Гц (±1 дБ)
Соотношение сигнал-шум	94 дБ (1 кГц) (IEC - A сеть)
Динамический диапазон	92 дБ (1 кГц)
Количество каналов	2 (стерео)

Тюнер FM

Частотный диапазон	87,5 - 108 МГц
Чувствительность	9 дБф (0,8 мкВ/75 Ом, моно, С/Ш: 30 дБ)
Чувствительность затухания	50 дБ. 15 дБф (1,5 мкВ/75 Ом, моно)
Соотношение сигнал/шум	70 дБ (IEC - A сеть)
Искажения	0,3% (при 65 дБф, 1 кГц, стерео)
Частотный диапазон	30 - 15000 Гц (±3 дБ)
Стерео разделение	40 дБ (при 65 дБф, 1 кГц)

Тюнер MW

Частотный диапазон	531 - 1602 кГц (9 кГц)
Чувствительность	18 мкВ (С/Ш: 20 дБ)
Избирательность	50 дБ (±9 кГц)

Тюнер LW

Частотный диапазон	153 - 281 кГц
Чувствительность	30 мкВ (С/Ш: 20 дБ)
Избирательность	50 дБ (±9 кГц)

Примечание:

- В связи с усовершенствованиями дизайн и технические характеристики могут меняться без дополнительного оповещения.

PIONEER CORPORATION

4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU, TOKYO 153-8654, JAPAN

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

P.O. Box 1760, Long Beach, California 90801, U.S.A.
TEL: (800) 421-1404

PIONEER EUROPE NV

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium
TEL: (0) 3/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.

178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia
TEL: (03) 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.

300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada
TEL: (905) 479-4411

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.

San Lorenzo 1009 3er Piso Desp. 302
Col. Del Valle Mexico D.F. C.P. 03100
TEL: 5-688-52-90